

**AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA**  
PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA

<b>1. abizena / 1.º apellido</b>	<b>2. abizena / 2.º apellido</b>	<b>Izena / Nombre</b>	<b>NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Interesduna naiz / Soy la persona interesada</b>				
<input type="checkbox"/> <b>Honako hau ordezkatzten dut: / Represento a:</b>				
<b>Ordezkatuaren NAN-AIZ-Pasaporte-IFZ:/DNI-NIE-Pasaporte-NIF del representado/a:</b>				
<b>JAKINARAZI HEMEN / NOTIFICAR EN</b>	<b>Kalea / Calle</b>	<b>Zk. / N.º</b>	<b>Solairua / Piso</b>	<b>Aldea / Mano</b>
<b>Posta kodea / Código postal</b>	<b>Herria / Municipio</b>		<b>Lurraldea / Provincia</b>	
<b>Telefona / Teléfono</b>	<b>e-posta / e-mail</b>		<b>Mugikorra / Móvil</b>	

**BANKU HELBIDERAKETA / DOMICILIACIÓN BANCARIA**

<b>Kontuaren titularra / Titular de la cuenta:</b>	<b>NAN-AIZ-Pasaporte-IFZ / DNI-NIE-Pasaporte-NIF:</b>
<b>Kontu zenbakia / Nª de cuenta</b>	
<b>Banku kontuaren titularraren sinadura</b> Firma de la persona titular de la cuenta:	

**AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN APORTADA**

**PERTSONA FISIKOAK / PERSONAS FÍSICAS**

**Eskatzailearen NAN / DNI de la persona solicitante.**

**PERTSONA JURIDIKOAK / PERSONAS JURÍDICAS**

**Ordezkararen NAN / DNI de la persona representante.**

**Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero / En el caso de solicitar la subvención por primera vez:**

**CIF**

**Diru-laguntza lehenengoz eskatuz gero edo entitatearen ordezkariaren organoetan aldaketak izatera / En el caso de solicitar la subvención por primera vez o si hay modificaciones en los órganos de representación de la entidad:**

**Organoen eta ordezkarien izendapenaren erabakia, dagokien Acuerdos de nombramiento de sus órganos y representantes, debidamente inscritos en su correspondiente registro oficial si lo hubiere.**

**Estatutos, igualmente inscritos.**

**GUZTIAK / GENERAL**

**Diru-laguntza eskatzeko zio den proiektua edo programa / Programa o proyecto motivo de la solicitud de subvención.**

**Diru-laguntza 3.000 eurotik gorakoa bada, zerga-betebeharrak betetzearen egiaztagiria, Foru Ogasunak emana / Si la solicitud de subvención es superior a 3.000 €, certificado expedido por la Hacienda Foral, que acredite el cumplimiento de las obligaciones tributarias**

ENTITATE ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD SOLICITANTE			
<b>1. Zuzendaritza-batzordeko kideak sexu eta adinaren arabera.</b> Composición de la junta desagregada por sexo y por edad.			
<b>Gizonak (18 eta 35 urte bitartekoak) / Hombres (entre 18 y 35 años):</b>			
<b>Gizonak (35 urtetik gorakoak) / Hombres (mayores de 35 años):</b>			
<b>Emakumeak (18 eta 35 urte bitartekoak) / Mujeres (entre 18 y 35 años):</b>			
<b>Emakumeak (35 urtetik gorakoak) / Mujeres (mayores de 35 años):</b>			
<b>2. Zuzendaritza batzordeko kideen hizkuntza ezagutza.</b> Número de personas de la junta según el conocimiento de las lenguas oficiales.			
<b>Gaztelania / Castellano:</b>		<b>Elebidun (euskara eta gaztelania) / Bilingüe (euskera y castellano)</b>	
<b>3. Zuzendaritza-batzordearen osaketa.</b> Renovación de la junta.			
<b>Noiz berriren azkeneko aldiz / Fecha de última renovación:</b>			
<b>Zein kargu berriren ziren / Cargos que han sido renovados:</b>			
<b>4. Noiz eratu zen elkarte / Fecha de constitución de la entidad :</b>			
<b>5. Elkartean Amorebieta-Etxanon dituen bazkideen kopurua.</b> Número de personas asociadas en Amorebieta-Etxano.			
<b>Gizonak / Hombres:</b>		<b>Emakumeak / Mujeres:</b>	
<b>6. Amorebieta-Etxanoko Udalarekiko kolaborazio-ekintzarik edo programarik burutzen du?</b> Colabora en alguna actividad o programa con el Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano?			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Zenbatetan? / ¿En cuántos?</b>			
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			
<b>7. Elkarteko kideren batek parte hartu du honelako ikastaroren batean iaz?</b> Asistencia en el último año de alguna persona de la entidad a cursos de formación sobre:			
<b>Euskararen ikaskuntza edota hizkuntza-normalizazioa</b> El aprendizaje del euskera y/o de normalización lingüística			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Desgaitasuna (fisikoa, psikikoa edo sentsoriala)</b> Discapacidad (física, psíquica o sensorial)			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Immigrazioa eta kulturartekotasuna</b> Inmigración e interculturalidad			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Beste</b> Otros			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			
<b>8. Elkartean euskararen erabilera sustatzeko ekintzarik edo proiekturik gauzatu da?</b> Realización de planes y/o proyectos para la promoción del uso del euskara en la entidad.			<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
<b>Zeintzuk dira? / ¿Cuáles son?</b>			

**AITORTZEN DU ZINPEAN / DECLARA BAJO JURAMENTO**

<p>Ez ni neu, ezta ordezkatzen dudan Erakundea bera ere, ez gaudela azaroaren 17ko Diru-laguntza Orokorren 38/2003 Legearen 13.2 eta 13.3 artikuluetan jasotako diru-laguntzen onuradun izateko baterazintasun ez debeku kasuetatik batean ere.</p>	<p>Que ni yo ni la Entidad a la que represento estamos incursos/as en ninguna de las causas de incompatibilidad ni prohibición para la obtención de la condición de beneficiario de subvenciones establecidas en el artículo 13.2 y 13.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.</p>
---	--

**JARDUERAREN/PROGRAMAREN EREMUA / ÁMBITO DE ACTIVIDAD/PROGRAMA:**

<input type="checkbox"/> <b>Elkartea bera</b> / La propia asociación	<input type="checkbox"/> <b>Auzoa</b> / Barrio	<input type="checkbox"/> <b>Udalerría</b> / Municipio
<input type="checkbox"/> <b>Bizkaia edo EAE</b> / Bizkaia o CAV	<input type="checkbox"/> <b>Beste</b> / Otros	

**PROGRAMAREN JASOTZAILEAK (MARKA EZAZUE TALDE BAKOITZEAN AUKERA BAKARRA, GARRANTZITSUENA):**

PERSONAS DESTINATARIAS DEL PROGRAMA (MARCAD UNA ÚNICA CASILLA, LA PRINCIPAL DE CADA COLECTIVO):

<input type="radio"/> <b>Euskaldunak</b> / Vasco parlantes	<input type="radio"/> <b>Gaztelaniadunak</b> / Castellano parlantes
<input type="radio"/> <b>Beste</b> / Otros	<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente

**GENERO / GÉNERO:**

<input type="radio"/> <b>Emakumeak soilik</b> / Únicamente mujeres	<input type="radio"/> <b>Batez ere emakumeak</b> / Prioritariamente mujeres
<input type="radio"/> <b>Gizonak soilik</b> / Únicamente hombres	<input type="radio"/> <b>Batez ere gizonak</b> / Prioritariamente hombres
<input type="radio"/> <b>Emakumeak eta gizonak</b> / Mujeres y hombres por igual	<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente

**ADIN TALDEA / COLECTIVO DE EDAD:**

<input type="radio"/> <b>Adin guztiak</b> / Todas las edades	<input type="radio"/> <b>Gazteak (18-35 urte bitartekoak)</b> / Jóvenes (de 18 a 35)
<input type="radio"/> <b>Pertsona helduak</b> / Personas adultas	<input type="radio"/> <b>Umeak (13 urtetik beherakoak)</b> / Infantil (menos de 13)
<input type="radio"/> <b>Gaztetxoak (13-17)</b> / Adolescentes (de 13 a 17)	<input type="radio"/> <b>Adineko pertsonak</b> / Personas mayores
<input type="radio"/> <b>Edozein</b> / Indistintamente	

**HIZKUNTZA OFIZIALEN IDATZIZKO ERABILERA / USO ESCRITO DE LAS LENGUAS OFICIALES:**

<b>Programa</b> / Programa	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<b>Web orria</b> / Página web	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<b>Barruko komunikazioak</b> / Comunicaciones internas	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<b>Publizitatea</b> / Publicidad	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe

**HIZKUNTZA OFIZIALEN AHOZKO ERABILERA / USO ORAL DE LAS LENGUAS OFICIALES:**

<b>Barruko erabilera</b> / Uso interno	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<b>Kanpoko erabilera</b> / Uso externo	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe
<b>Aurkezpenak</b> / Presentaciones	<input type="radio"/> <b>Euskaraz</b> / En Euskera	<input type="radio"/> <b>Elebiduna</b> / Bilingüe

**PROGRAMAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL PROGRAMA**

<b>Elkartearen izena / Nombre de la entidad:</b>	<b>I.F.Z. / N.I.F.:</b>
<b>DIRU-SARRERAK / INGRESOS</b>	
<b>Ziurtatutako/aurreikusitako diru-sarrerak / Ingresos asegurados/previstos</b>	<b>EUROTAN / EUROS</b>
<b>Berezko finantziazioa / Financiación propia</b>	
<b>Erakunde eskatzailearen ekarpena / Aportación de la propia entidad solicitante</b>	€
<b>Dirulaguntzak / Subvenciones</b>	
<b>Amorebieta-Etxanoko Udala (eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa) Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano (cantidad de subvención solicitada)</b>	€
<b>Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia</b>	€
<b>Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco</b>	€
<b>Beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones</b>	€
<b>Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos</b>	
<b>Publizitateko babesa / Patrocinio publicitario</b>	€
<b>Bestelako diru-sarrerak / Ingresos diversos</b>	€
<b>ZIURTATUTAKO / AURREIKUSITAKO DIRU-SARRERAK, GUZTIRA TOTAL DE INGRESOS ASEGURADOS / PREVISTOS</b>	€

<b>GASTUAK / GASTOS</b>	
<b>Langileak / Gastos de personal</b>	
<b>Nominak / Nóminas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Gizarte aseguruak / Seguros sociales</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Dietak eta beste kalte-ordain batzuk / Dietas y otras indemnizaciones</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores</b>	
<b>Profesionalak eta artistak kontratatzea / Contratación de profesionales y artistas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Publizitatea eta harreman publikoak (inprentak, catering-a, mezularitza...) Publicidad y relaciones públicas (imprensa, catering, mensajería...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Aseguruen primak (erantzukizun zibila...) Pólizas de seguros (responsabilidad civil...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Alokairuak (espazioak, eszenatokiak...) / Alquileres (espacios, escenarios...)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Garraioa / Transporte</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Zenbait erosketa / Compras diversas</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>Kanpoko beste zerbitzu batzuk (enpresen bidez kontratatzeko zerbitzuak) Otros servicios exteriores (otros servicios a contratar con empresas)</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>
<b>GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL DE GASTOS</b>	<b>Euro / Euros (€)</b>

**AITORTZEN DUT/ DECLARO**

<p><b>Eskatu den diru-laguntzaren zenbatekoa, 3.000 eurotik beherakoa dela eta ni neu/ ordezkatzan dudan sozietatea edo elkartearen tributu zorrak edo Gizarte Segurantzari ordaindu beharreko kuoten ordainketan egunean nagoela/dagoela.</b></p> <p><b>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</b></p>	<p>Que la cuantía de la subvención solicitada es inferior a 3.000€ y que me encuentro/que la sociedad o asociación a la que represento se encuentra al corriente en el pago de las deudas tributarias y cuotas a la Seguridad Social.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>
---	--

**BAIMENTZEN DUT/ AUTORIZO**

<p><b>Amorebieta-Etxanoko Udala, ordezkari naukan entitateak zergekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dauzkala egiazta dezan, behar den tokian kontsulta eginez.</b></p>	<p>Al Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano para que, realizando las consultas pertinentes, compruebe que la entidad a la que represento se encuentra al día respecto a sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.</p>
---	--

**NEURE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DUT**  
**DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD**

<p><input type="checkbox"/> <b>EZ dugula proiektu horretarako beste laguntza ekonomikorik jaso.</b> Que <u>NO</u> hemos recibido ninguna otra ayuda económica para dicho proyecto</p>	
<p><input type="checkbox"/> <b>Proiektu horretarako laguntza ekonomikoa jaso dugula. Zehaztu:</b> Que hemos recibido ayuda económica para dicho proyecto. Detallarlo:</p>	
<p><b>Deskribatu diren fondoak diru-laguntzan eskatutako proiektuan bakarrik erabiliko direla.</b></p> <p><b>Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, agiri hau sinatu dut.</b></p>	<p>Que los fondos descritos solo se aplicarán para el proyecto para el que se solicitó la subvención.</p> <p>Y para que conste y produzca los efectos oportunos en lo que a la subvención antedicha se refiere, firmo el presente documento.</p>

Data / Fecha

Sinadura / Firma

DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL
<p>Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onepenez jasotzen dira, tratamendu automatizatu izango dute eta Amorebieta-Etxanoko Udalaren fitxategi egokian sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteri laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babestekoan) aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Amorebieta-Etxanoko Udalean.</p>	<p>Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento de la persona afectada y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al correspondiente fichero del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Las personas interesadas podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.</p>